

2020 年度福利更動通告

協調福利計劃 (管理式保健計劃)
Coordinated Benefits Plan (HMO)

紐約市與拿索郡

2020年1月1日至2020年12月31日

第一保健健保計劃公司（Healthfirst Health Plan, Inc.）提供的第一保健協調福利計劃（管理式保健計劃）（Healthfirst Coordinated Benefits Plan（HMO））

2020 年度福利更動通告

您目前註冊參加的是第一保健協調福利計劃。明年本計劃的費用與福利將會有一些更動。本手冊將告訴您有哪些更動。

- 您在 10 月 15 日到 12 月 7 日期間可以更改您明年的老人醫療保險承保。
-

現在該怎麼做

1. 問一問：哪些更動適用於您

- 檢查一下我們的福利與費用的更動情況，看看這些更動是否會影響到您。
 - 重要的是，您現在應該檢查一下您的承保，確保明年還能滿足您的需要。
 - 這些更動是否影響到您所使用的服務？
 - 請看第一部份有關我們計劃的福利與費用更動情況的資訊。
- 檢查一下您的醫生與其他服務提供者明年是否還會留在我們的網絡。
 - 您的醫生（包括您經常就診的專科醫生）是否在我們的網絡內？
 - 您所使用的醫院或其他服務提供者呢？
 - 請看第 1.3 小節有關我們的醫療服務提供者/藥房名冊的資訊。
- 考慮您的總體醫療護理費用。
 - 您要為服務與您常用的處方藥物支付多少？
 - 您要支付多少保費與自付扣除金？
 - 您要為計劃支付的費用總額與其他老人醫療保險承保選擇相比較是高還是低？
- 考慮一下您如果留在我們的計劃是否會覺得滿意。

2. 對比：瞭解其他計劃選項

- 查看您地區內計劃的承保與費用。
- 在 <https://www.medicare.gov> 網站的「Medicare Plan Finder」（老人醫療保險計劃搜尋）使用個人化搜尋功能。點擊「Find health & drug plans」（搜尋健保計劃與配藥計劃）。
 - 查看您的「老人醫療保險與您」（Medicare & You）手冊封底的列表。
 - 如要瞭解有關您的選擇的詳細情況，請參見 3.2 小節。
- 縮小選擇範圍找到您喜歡的計劃後，在計劃的網頁確認您的費用與承保。

3. 選擇：決定您是否希望要更換您的計劃

- 如果您希望**保有**第一保健協調福利計劃，您不需要做任何事情。您將留在第一保健協調福利計劃。
- 如要更換至可能更能滿足您需求的不同計劃，您可以在 10 月 15 日到 12 月 7 日期間更換計劃。

4. 註冊：如要更換計劃，可在 2019 年 10 月 15 日到 12 月 7 日期間參加新計劃

- 如果您在 2019 年 12 月 7 日前未參加新的計劃，您將留在第一保健協調福利計劃。
- 如果您在 2019 年 12 月 7 日之前參加了新的計劃，您新的承保將在 2020 年 1 月 1 日開始。

其他資料來源

- This document is available for free in Spanish and Chinese.
- Please contact our Member Services number at 1-888-260-1010 for additional information (TTY users should call 1-888-542-3821). Hours are 7 days a week, 8am–8pm.
- Este documento está disponible de forma gratuita en español, y chino.
- Por favor, comuníquese con nuestro número de Servicios a los Miembros al 1-888-260-1010 para información adicional. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-888-867-4132. Horario de atención los 7 días de la semana, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. Servicios a los Miembros tiene también servicios gratuitos de interpretación de idiomas para quienes no hablan inglés.
- 本文件有西班牙文及中文版本供免費索取。
- 如需更多資訊，請聯絡我們的會員服務部，電話號碼是 1-888-260-1010。（聽力語言殘障服務用戶請致電 TTY 1-888-542-3821）。服務時間每週七天，每天上午 8 時至晚上 8 時。會員服務部還可為不講英語的人士提供免費口譯服務
- 本計劃的承保符合合格醫療承保（**Qualified Health Coverage**，簡稱 **QHC**）的條件，且符合病人保護與可負擔健保法案（**Affordable Care Act**，簡稱 **ACA**）有關個人分攤責任的規定。詳情請到國稅局（**Internal Revenue Service**，簡稱 **IRS**）的網站 <https://www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families> 查詢。

關於第一保健協調福利計劃

- 第一保健健保計劃公司（**Healthfirst Health Plan, Inc.**）提供與聯邦政府簽訂合約的管理式保健計劃。能否註冊參加第一保健老人醫療保險計劃取決於政府合約是否續延。
- 在本手冊中如果提到「我們」或「我們的」，指的就是第一保健健保計劃公司（**Healthfirst Health Plan, Inc.**）如果提到「計劃」或「我們的計劃」，指的就是第一保健協調福利計劃。

2020 年重要費用概覽

下列圖表針對第一保健協調福利計劃 2019 年與 2020 年多個重要項目的費用進行比較。請注意，這只是更動情況的摘要。承保證書副本請見我們的網站 www.HFMedicareMaterials.org。您亦可致電會員服務部，要求我們寄送承保證書給您。

費用	2019 (今年)	2020 (明年)
每月計劃保費 (詳情請見第 1.1 小節。)	\$0	\$0
自付費用最高限額 這是您為 A 部份與 B 部份承保服務支付的最高自付費用。 (詳情請見第 1.2 小節。)	\$6,700	\$6,700
醫生診所就診	主治醫生門診： 每次門診\$10 專科醫生門診： 每次門診\$35	主治醫生門診： 每次門診\$10 專科醫生門診： 每次門診\$35
醫院住院 包括住院重症護理、住院復健服務、長期護理和其他類型的住院服務。醫院住院護理從您被按照醫囑正式收進醫院的日期開始起算。您出院日期的前一天是您住院的最後一天。	第 1 至 6 天每天\$310。 第 7 至第 90 天 每天\$0 醫療上必需的情況下額外 天數沒有限制，每天\$0	第 1 至 5 天每天\$380 第 6 至第 90 天 每天\$0 醫療上必需的情況下額外 天數沒有限制，每天 \$0

2020 年度福利更動通告 目錄

2020 年重要費用概覽	1
第一部份 明年福利與費用的更動情況.....	3
第 1.1 小節 – 每月保費更動情況	3
第 1.2 小節 – 您的自付費用最高限額更動情況	3
第 1.3 小節 – 服務提供者網絡更動情況.....	3
第 1.4 小節 – 您的醫療服務福利與費用更動情況.....	4
第二部份 行政變更.....	7
第三部份 決定選擇哪一項計劃	7
第 3.1 小節 – 如果您想要留在第一保健協調福利計劃.....	7
第 3.2 小節 – 如果您想要轉換計劃.....	7
第四部份 轉換計劃的截止日期	8
第五部份 免費提供有關老人醫療保險諮詢的計劃.....	9
第六部份 幫助支付處方配藥費用的計劃	9
第七部份 您有什麼問題嗎？	10
第 7.1 小節 – 如何向第一保健協調福利計劃求助.....	10
第 7.2 小節 – 如何向聯邦老人醫療保險求助.....	11

第一部份 明年福利與費用的更動情況

第 1.1 小節 – 每月保費更動情況

費用	2019 (今年)	2020 (明年)
每月保費 (您亦必須繼續支付您的老人醫療保險 B 部份保費。)	\$0	下一個福利年度沒有更動。

第 1.2 小節 – 您的自付費用最高限額更動情況

為了保護您，聯邦老人醫療保險規定所有保健計劃都要對您在年度之內自己應該支付多少設定限額。此項限制稱作自付費用最高限額。如果您達到了自付費用的最高限額，在年度剩餘時間內您一般無需再為 A 部份與 B 部份承保服務支付任何自付費用。

費用	2019 (今年)	2020 (明年)
自付費用最高限額 獲得承保的醫療服務，您所支付的費用（例如定額手續費）亦可計入您的自付費用最高限額。	\$6,700	下一個福利年度沒有更動。

第 1.3 小節 – 服務提供者網絡更動情況

明年我們的服務提供者網絡也有更動。最新的醫療服務提供者名錄可在我們的網站上查到，網址是 www.HFMedicareMaterials.org。您可向會員服務部詢問服務提供者的最新資訊，或要求我們郵寄一份醫療服務提供者名錄給您。請查看一下 **2020 年**的醫療服務提供者名錄，瞭解您的醫療服務提供者（主治醫生、專科醫生、醫院等）是否屬於我們的網絡。

重要的是您要知道，年度之內我們可能會對作為您的計劃組成部份的醫院、醫生與專科醫生（醫療服務提供者）作出更動。您的醫療服務提供者可能會出於種種原因離開您的計劃，但是如果您的醫生或專科醫生真的離開您的計劃，您會有如下概要說明的某些權利與保障：

- 儘管年度之內我們的醫療服務提供者網絡可能會變動，但是我們必須有符合資格的醫生與專科醫生不間斷地為您提供服務。
- 我們會盡力提前至少 30 天通知您您的醫療服務提供者即將離開我們的計劃，讓您能有足夠的時間選擇新的醫療服務提供者。
- 我們會協助您選擇一名新的且符合資格的醫療服務提供者，繼續管理您的醫療保健需求。
- 如果您仍然在接受治療，您有權要求，而我們則會與您協力確保，您正在接受的醫療上必需的治療不會中斷。
- 如果您認為我們沒有為您提供符合資格的醫療服務提供者來取代您先前的醫療服務提供者，或者如果您的醫療護理沒有得到適當的管理，您有權對我們的決定提出上訴。
- 如果您瞭解到您的醫生或專科醫生即將離開您的計劃，請與我們聯絡，以便我們能夠協助您找到新的醫療服務提供者來管理您的醫療護理。

第 1.4 小節 – 您的醫療服務福利與費用更動情況

明年我們將更動某些醫療服務的承保。下文的資訊對這些更動作了說明。有關這些服務的承保與費用，詳情請見您 2020 年「承保證書」（*Evidence of Coverage*）的第四章「福利圖表」（承保項目及您應該支付多少費用）。

費用	2019 (今年)	2020 (明年)
<p>醫院住院</p>	<p>(每次住院)</p> <p>第1至第6天： 您支付每天\$310的定額手續費</p> <p>第7天之後： 您支付每天\$0的定額手續費 醫療上必需的情況下額外天數沒有限制，每天\$0。</p>	<p>(每次住院)</p> <p>第1至第5天： 您支付每天\$380的定額手續費</p> <p>第6天之後： 您支付每天\$0的定額手續費 醫療上必需的情況下額外天數沒有限制，每天\$0。</p>
<p>精神病院住院服務</p>	<p>(每次住院)</p> <p>第1至第6天： 您支付每天\$276的定額手續費</p> <p>第7至第90天： 您支付每天\$0的定額手續費</p>	<p>(每次住院)</p> <p>第1至第6天： 您支付每天\$293的定額手續費</p> <p>第7至第90天： 您支付每天\$0的定額手續費</p>
<p>專業護理設施 (SNF)</p>	<p>(每次住院)</p> <p>第1至第20天： 您支付每天\$0的定額手續費</p> <p>第21至第100天： 您支付每天\$172的定額手續費</p> <p>入住前在醫院住院留醫三天並非必要</p>	<p>(每次住院)</p> <p>第1至第20天： 您支付每天\$0的定額手續費</p> <p>第21至第100天： 您支付每天\$178的定額手續費</p> <p>入住前在醫院住院留醫三天並非必要</p>

費用	2019 (今年)	2020 (明年)
<p>糖尿病自行監控培訓、糖尿病服務與用品</p>	<p>沒有數量限制</p>	<p>如果您使用胰島素，則每 3 個月可以獲得最多 300 張試紙和 300 個刺血針。</p> <p>如果您未使用胰島素，則每 3 個月可以獲得 100 張試紙和 100 個刺血針。</p>
<p>健身福利 (SilverSneakers®)</p>	<p>健身福利<u>不予</u>承保</p>	<p>您需要支付\$0 美元的定額手續費，即可使用 SilverSneakers® 健身設施網絡、團體運動課程、在公園和社區據點舉辦的課程以及居家器材組。</p>
<p>鴉片類毒癮治療計劃服務</p>	<p>鴉片類毒癮治療計劃服務<u>不予</u>承保。</p>	<p>您支付\$40 定額手續費</p>
<p>助聽器試配/評估</p>	<p>助聽器試配/評估<u>不予</u>承保。</p>	<p>您支付\$0 定額手續費，享有每年最多一次助聽器試配/評估。</p>

第二部份 行政變更

只有透過第一保健助聽器供應商 NationsHearing 提供的年度例行聽力檢查門診和助聽器購買，方能承保。

費用	2019 (今年)	2020 (明年)
聽力護理福利	例行聽力檢查和購買助聽器必須透過第一保健的供應商進行。	例行聽力檢查和購買助聽器必須透過第一保健的助聽器供應商 NationsHearing 進行。

第三部份 決定選擇哪一項計劃

第 3.1 小節 – 如果您想要留在第一保健協調福利計劃

如要留在我們的計劃，您無需採取任何行動。如果您到 12 月 7 日為止沒有註冊參加其他計劃，也沒有轉換到傳統老人醫療保險，您將自動註冊留在我們的計劃成為 2020 年的會員。

第 3.2 小節 – 如果您想要轉換計劃

我們希望您明年仍然是我們的會員，但是如果您 2020 年想要轉換計劃，您可以按照下列步驟辦理：

第一步：瞭解您的選擇，比較您的選擇

- 您可以及時參加其他老人醫療保險計劃，
- 或者—您可以轉回傳統老人醫療保險。如果您轉回傳統老人醫療保險，您將需要決定是否參加老人醫療保險的處方配藥計劃。如果您沒有參加老人醫療保險藥物計劃，可能會衍生 D 部分延緩註冊罰款。

如要瞭解有關傳統老人醫療保險及不同類別的老人醫療保險計劃的詳情，請閱讀 2020 年版的「老人醫療保險與您」致電您所在州的州健康保險協助計劃（State Health Insurance Assistance Program，簡稱 SHIP）（見第五部份）或致電聯邦老人醫療保險（見第 7.2 小節）。

您亦可利用聯邦老人醫療保險網站上的「Medicare Plan Finder」（老人醫療保險計劃搜尋）搜尋您居住區的計劃資訊。前往 <https://www.medicare.gov> 並點擊「Review and

Compare Your Coverage Options」(查閱並比較您的承保選項)。在這裡您可以找到有關老人醫療保險計劃的費用、承保與品質評級。

在此提醒您，第一保健健保計劃公司還提供其他老人醫療保險計劃。其他這些計劃的承保、每月計劃保費與費用分攤可能會不同。

第二步：變更您的承保

- 如要更換到**其他老人醫療保險計劃**，您只須註冊參加該新計劃即可。您將自動退出第一保健協調福利計劃。
- 如要**轉回傳統老人醫療保險並參加一項處方配藥計劃**，您只須註冊參加新的配藥計劃即可。您將自動退出第一保健協調福利計劃。
- 如要**轉回傳統老人醫療保險而不參加處方配藥計劃**，您必須：
 - 寄送書面退保申請給我們。如果您需要瞭解如何辦理<請聯絡會員服務部(電話號碼請見本手冊第 7.1 小節)。
 - – 或者 – 您亦可每週七天每天 24 小時隨時聯絡**老人醫療保險**要求退出計劃，電話號碼是 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)。聽力語言殘障用戶請致電 1-877-486-2048。

第四部份 轉換計劃的截止日期

如果您明年想要更換到其他計劃或轉回傳統老人醫療保險，您可以在 **10 月 15 日至 12 月 7 日**期間辦理。轉換計劃將在 **2020 年 1 月 1 日**開始生效。

年度期間是否還有其他時間可以更換？

某些情況下，年度的其他時間亦可獲准作出更動。例如，享有「醫療補助」的人、獲得「額外補助」支付配藥費用的人、原來享有但是即將離開僱主承保的人、以及遷往服務地區之外的人，均可能獲准在其他時間作出更動。詳情請見「**承保證書**」第八章第 2.3 小節。

如果您註冊參加了 **2020 年 1 月 1 日**開始生效的老人醫療保險 **Medicare Advantage** 計劃，但是您對自己選擇的計劃不滿意，您可以在 **2020 年 1 月 1 日至 3 月 31 日**之間轉換到其他老人醫療保險健保計劃(可以任選附帶或不附帶老人醫療保險處方配藥承保)，或者轉回傳統老人醫療保險(可以任選附帶或不附帶老人醫療保險處方配藥承保)。詳情請見「**承保證書**」第八章第 2.2 小節。

第五部份 免費提供有關老人醫療保險諮詢的計劃

州醫療保險協助計劃（State Health Insurance Assistance Program，簡稱 SHIP）是每一個州的政府計劃，配備訓練有素的專業諮詢人員。在紐約州，州健康保險協助計劃的名稱是醫療保險資訊諮詢與協助計劃（The Health Insurance Information, Counseling and Assistance Program），又稱 HIICAP。

HIICAP 是一家獨立機構（與任何保險公司或保健計劃均無關聯）。它是從聯邦政府取得報酬，專門為享有聯邦老人醫療保險福利的人士**免費**提供當地健康保險諮詢的州政府計劃。HIICAP 的諮詢人員能夠幫助您回答有關老人醫療保險的疑慮或問題。他們能夠幫助您理解您的老人醫療保險計劃選擇，回答您有關如何轉換計劃的問題。您可以撥打 HIICAP 的電話號碼 1-800-701-0501。您可以瀏覽 HIICAP 的網站（<https://www.aging.ny.gov/healthbenefits>）瞭解更多有關該機構的資訊。

第六部份 幫助支付處方配藥費用的計劃

您可能符合資格獲得補助來支付您的處方配藥費用。以下我們列出了不同類別的補助：

- **聯邦老人醫療保險的「額外補助」（Extra Help）。**收入有限的人士可能符合資格申請額外補助幫助支付處方配藥費用。如果您符合資格，聯邦老人醫療保險可能支付最高達您的配藥費用的 75% 或更多，包括每月的處方配藥保費、年度自付扣除金與共同保險等。此外，符合資格的人士也不會有承保缺口或延緩註冊罰款。許多人都符合資格，但卻不知道。如要瞭解您是否符合資格，可致電：
 - 1-800-MEDICARE（1-800-633-4227）。聽力語言殘障人士請致電 1-877-486-2048，服務時間每週七天，每天 24 小時；
 - 社會安全局，電話號碼是 1-800-772-1213，服務時間週一至週五上午 7 時至下午 7 時。聽力語言殘障服務用戶請致電 1-800-325-0778（申請）；或者
 - 您所在州的醫療補助辦公室（申請）。
- **來自您所在州配藥補助計劃的補助。**紐約州有一項計劃稱作耆老配藥保險計劃（Elderly Pharmaceutical Insurance Coverage program，簡稱 EPIC）專門根據人們的財務需要、年齡或醫療狀況，幫助他們支付處方配藥費用。如要瞭解該計劃的詳細情況，請向您所在州的醫療保險協助計劃（該機構的名稱與電話號碼見本手冊第五部份）查詢。
- **如果您從愛滋病用藥補助計劃（AIDS Drug Assistance Program，簡稱 ADAP）獲得承保怎麼辦？**愛滋病用藥補助計劃（ADAP）協助攜帶病毒／患有愛滋病並符

合愛滋病用藥補助計劃的人士獲得能夠拯救其生命的愛滋病用藥。同時獲得愛滋病用藥補助計劃 (ADAP) 承保的老人醫療保險 D 部份處方藥物符合愛滋病用藥補助計劃 (ADAP) 的 HIV 無保險護理計劃 (HIV Uninsured Care Programs) 處方配藥費用分攤補助。請注意：如要符合您所在州愛滋病用藥補助計劃 (ADAP) 的資格，申請人必須符合某些標準，包括州居住證明以及 HIV 病毒攜帶者證明、符合該州規定的低收入以及無保險/保險承保額度不足證明。

如果您目前已經參加愛滋病用藥補助計劃 (ADAP)，該計劃會繼續為您提供列入愛滋病用藥補助計劃處方藥一覽表的老人醫療保險 D 部份處方藥物分攤費用補助。為了確保您能夠繼續獲得此項補助，如果您的老人醫療保險 D 部份處方配藥計劃或保單號碼有任何變動，請通知您當地的愛滋病用藥補助計劃 (ADAP) 註冊員工。請致電愛滋病用藥補助計劃 (ADAP) 的 HIV 無保險護理計劃 (HIV Uninsured Care Programs)，電話號碼 1-800-542-2437，聽力語言殘障服務專線 TTY 1-518-459-0121，週一至週五上午 8 時至下午 5 時。

如要瞭解資格條件的標準、承保藥物或如何註冊參加該項計劃，請致電 1-800-542-2437。

第七部份 您有什麼問題嗎？

第 7.1 小節 – 如何向第一保健協調福利計劃求助

您有甚麼問題嗎？我們在這裡為您提供幫助。請致電會員服務部，電話號碼是 1-888-260-1010。（聽力語言殘障服務專線 TTY 1-888-542-3821。）我們的電話服務時間是每週七天每天上午 8 時至晚上 8 時。撥打這些電話號碼免費。

請閱讀您的 2020 年「**承保證書**」 (**Evidence of Coverage**) (其中有關於明年的福利與費用的詳細資訊)

本「年度福利更動通告」概要說明 2020 年您的福利與費用的更動情況。如要瞭解詳情，請參閱 2020 年第一保健協調福利計劃的「**承保證書**」。該「**承保證書**」是您的計劃福利的法定詳細說明。「**承保證書**」說明了您有哪些權利以及在接受承保服務與購買處方藥物時應該遵循的規則。**承保證書**副本請見我們的網站 www.HFMedicareMaterials.org。您亦可致電會員服務部，要求我們寄送**承保證書**給您。

瀏覽我們的網站

您亦可瀏覽我們的網站，網址是 www.HFMedicareMaterials.org。在此提醒您，我們的網站上有關於我們的醫生網絡的最新資訊（醫療服務提供者/藥房名冊）。

第 7.2 小節 – 如何向聯邦老人醫療保險求助

如要直接從聯邦老人醫療保險獲得資訊：

請致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)

您可致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，服務時間每週七天每天 24 小時。聽力語言殘障用戶請致電 1-877-486-2048。

瀏覽聯邦老人醫療保險的網站

您可以瀏覽聯邦老人醫療保險的網站 (<https://www.medicare.gov>)。其中有關於費用、承保及品質評定的資訊來幫助您對老人醫療保險計劃進行比較。您可利用聯邦老人醫療保險網站上的「Medicare Plan Finder」(老人醫療保險計劃搜尋) 搜尋您居住區的計劃資訊。(如要查看各項計劃的資訊，請到 <https://www.medicare.gov>，點擊「Find health & drug plans」(搜尋健保與配藥計劃)。))

閱讀 2020 年版的「老人醫療保險與您」(Medicare & You) 手冊

您可以閱讀 2020 年版的「老人醫療保險與您」(*Medicare & You 2020*) 手冊。每年秋天，此手冊都會寄給享有老人醫療保險的人士。其中有關於老人醫療保險福利、權利與保障等方面的概述，並回答關於老人醫療保險方面的常見問題。如果您沒有收到，可以每週七天每天 24 小時隨時到聯邦老人醫療保險的網站 (<http://www.medicare.gov>) 下載或致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 索取。聽力語言殘障用戶請致電 1-877-486-2048。



Healthfirst Medicare Plan
P.O. Box 5165
New York, NY 10274

1-888-260-1010
TTY 1-888-542-3821
(聽力語言殘障服務專線)
每週七天，每天上午8時至晚上8時